Table of Contents

Notes on Contributors
Note on Transliteration

Introduction
Annamaria Bianco, Baian Rayhanova and Simone Sibilio

Part One Transcultural Aesthetics and Refugee Issues: Challenging Eurocentric Perspectives

1 Reframing the Debate on 'Arab Refugee Literature': The Syrian Response to 'Western' Labelling
Simone Sibilio

2 A Matter of Hierarchies and Classificatory Schemes: 'Ali Badr and 'Arab Refugee Literature'
Antonio Pacifico

3 Intermedial Aesthetics and Decolonial Knowledge Production in Ḥasan Balāsim's Work
Rita Sakr

4 'Tell Us Exactly What Happened': Subverting the Asylum Story in Ṣamū'īl Sham'ūn's *'Irāqī fī Bārīs*
Federico Pozzoli

Part Two Forced Displacement, Legacies of War and Their Gendered Dimensions

5 Time and Space in Mīrāl al-Ṭaḥāwī's Novel *Brūklin hāyts*
Baian Rayhanova

6 The Text within the Text in Mahā Ḥasan's and Dīmā Wannūs's Novels
Lovisa Berg

7 Syrian Women Speak: Refugee Witnesses in Samar Yazbik's Work
Giulia Spadoni

8 A Feminine Poetics of Liminality in Īmān Ḥumaydān's Novels
Darejan Gardavadze

Part Three Shifting Subjectivities in Diaspora and Refugee Camps

9 The Palestinian Refugee Camp as a Marginal Space: *Mukhmal* by Ḥuzāma Ḥabāyib
Annamaria Bianco

10 Velvet-Wrapped Refugee Life in Ḥuzāma Ḥabāyib's Novels
Dorit Gottesfeld

11 *Shatila Stories*: The 'Nomadic Thought' within the Camp
Paola Viviani

12 Manifold Representations of *Ghurba* in Jūlān Ḥājī's Poetry: Translation at the Core of the Creative Process
Patrizia Zanelli

Part Four Language, Myth and Identity through the Prism of Difference

13 Christian Vernacular in *Yā Maryam* by Sinān Anṭūn
Tetz Rooke

14 An Old Wise Woman Fighting War and Destruction in Ismāʿīl Fahd Ismāʿīl's *al-Sabīliyyāt*
Stephan Guth

15 Nūrī al-Jarrāḥ's Poetry: A Saidian Humanistic Reading
Francesca Maria Corrao

16 *IMedea* by Sulaymān al-Bassām: From Ancient Myth to Modern Migration
Monica Ruocco

17 Refuge Theatre as Crime Fiction in Wāʾil Qaddūr's Plays
Daniela Potenza

Index